

A bányászünnepség műsora

Augusztus 31-én: Az üzemekben rövid ünnepségek.

20 óra: Gyülekezés a sportpályán, zenés fáklyás felvonulás a strandfürdő előtti útvonalon a Kossuth utca felső részén a hősi-emlékműhöz.

20,40 óra: A Hősök emlékművének megkoszorúzása.

21 óra: Tűzijáték.

21,20 óra: A Jókai Stúdió előadásában a Csehszlovákiába induló kultúregyüttes mutatja be műsorát a szabadtéri színpadon (rossz idő esetén a Kultúrotthonban.).

21 órától a KISZ helyiségében és a Kultúrotthonban tánc 24 óráig. Szeptember 1-én:

6 óra: Zenész ébresztő.

9 óra: Gyülekezés a Sporttelepen.

10 óra: Indulás az ünnepség színhelyére, a Várkertbe, a szabad-
téri színpadhoz.

10 óra: Himnusz. Bányász Himnusz. Játssza a Bányászzenekar. Ünnepi megnyitó, Ünnepi beszéd. Versenyjuttalom kiosztása. Kitérítések kiosztása. Záróbeszéd. Internacionálé.

12 óra: Hűségjuttalom kiosztása (Szabadtéri színpad körül).

13-15 óra: Ebéd.

21 óra: A Magyar Állami Népi Együttes bemutatja párizsi mű-
sorát a szabadtéri színpadon. Címe: „A kisbojtár“.



Halló, itt Gabriella

Humoros olasz film

A római telefonközpontban va-
gyunk. Itt dolgoznak filmünk hő-
sai: Maria Teresa, Bruna, Vera,
Gabriella és Adele. Munkájuk fá-
rasztó és nehéz, de ők mégis min-
dig mosolygósak és vidámak.

Maria Teresa talán a legszebb
az öt közül, csak kicsit bánatos.
Fiatal lánykorában szeretett egy
férfit, de az elhagyta, miután kis-
lányja született tőle. Azóta ő ne-
veli gyermekét. Egyik kolléganője,
Bruna bátyja felfigyel a szép, szo-
morú lányra, és udvarolni kezd ne-
ki. Maria Teresa elfogadja a fiú
közeledését, de fiatalkori botlásá-
ról nem beszél. Egyszer azonban
Bruna hevesességében kigyúrtja
bátyja előtt a titkot. A fiú joggal
hiszi, hogy Maria Teresa félre-
vezette őt. Hirtelen indulatában sza-
kitani akar a szép lánnyal, de sze-
relme legyőzi megbántottságát, s
a fiatalok egy életre együtt ma-
radnak.

Bruna, az erélyes és tempera-
mentumos lányba a telefonközpont
egyik szerelője, a fiatal Amleto

szerelmes. De Bruna rá sem hede-
rit. Az ő szemében csak az elegáns
autós fiúk érnek valamit.

Vera férje is a telefonközpont-
ban dolgozik. Kihaszalja az éjjeli
műszak lehetőségeit, s titkos vi-
szonyt folytat egy varrónővel.

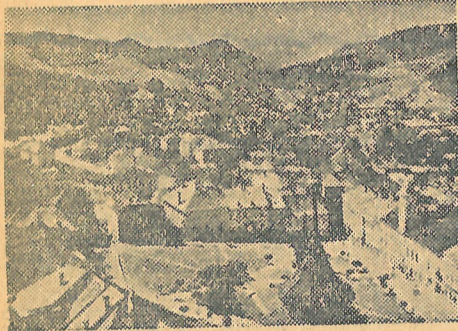
Gabriella, a legszebb és legcsi-
nosabb leány, két félbold nagy-
nénivel él. Elete egyhangúságát
egy napon drámai esemény sza-
kitja meg. Munka közben véletle-
nül kihallgatja egy diák szavait,
aki anyjának öngyilkosságát fe-
nyeztetik. Gabriella otthagyva
munkahelyét, — a fiú lakására ro-
han, hogy megakadályozza a ké-
szülő tragédiát. A furcsa és szo-
katlan ismeretéből szerelem lesz.

Adele csoportvezető, már nem
egészen fiatal, de leány. Borzasz-
tóan fél attól, hogy kénytelen vén-
lány maradjon.

A Halló, itt Gabriella című fil-
met a Szabadság Kultúrotthon
augusztus 30-tól szeptember 1-ig
játssza.

Kazimir Jánoska, Kremnica daliás ter-
metű állomásfőnöke a várpalotaiak-
nak szintén jó barátja, miután a szemé-
lyvonatot kibocsájtotta, mosolyogva siet üd-
vözlésükre. Élénken érdeklődik a palotai
vasutasok iránt és Varga állomásfőnök el-
maradt látogatását hiányolja.

Az állomás előtt a kremnicai bányász sport-
egyesület tulajdonát képező újjáfestett



Körmöcbánya lát képe

autóbusz vár reánk. Az örökké mosolygó Jó-
zsef Stefanovits gépkocsivezető kezét szo-
rítjuk meg... és eszünkbe jut a tavalyi 1500
kilométeres utazásunk, amelyet vezetésével
szerencsésen bonyolítottunk le. A fogadá-
sunkra megjelent kedves barátaink tekinte-
téből a szeretet sugárzik és valamennyien
készségesen igyekeznek segíteni csomag-
jaink felrakásánál. A busz pedig suhan ve-
lünk lefelé, a városba vezető szerpentin
úton... Gyönyörködünk a város látképén.
Körmöcöt bárhonnan nézzük, csak szép le-
het... A városkaput pillantjuk meg, amott
a pénzverde nagy épülettömbje, hátrább az
érbánya aknatornya... és közepben a város
jellegzetessége, a XIV. században épült, de

TÍZ NAP SZLOVENSZKÓBAN

Irta: Csiky Iván

V.

teljesen épségben levő öreg vár... Mint régi
ismerősök mutogatjuk egymásnak a jelleg-
zetes épületeket.

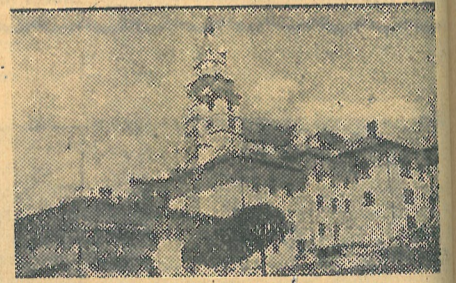
Barangolásaink során mindenütt jól érez-
tük magunkat, de számunkra az igazi ott-
hon csak Kremnica marad. Körmöc kacskar-
ingós régi utcáin, ódon házai között robo-
gunk és örülünk annak, hogy ismét meg-
látogathattuk e patinás várost. A hegyoldal-
ba épült, kétemeletes modern épület előtt
állunk meg, az ipari tanuló iskolában lesz a
szállásunk. Ablakunk a völgyben húzódo
alsóvárosra nyílik, szemközt és körös-körül
pedig hegyek, sűrű sötétzöld fenyvesekkel
borított hegycsúcsok...

Miután elhelyezkedtünk és rendbeho-
ztuk magunkat a hosszú utazás után,
sietünk a városba. Alig érünk ki a főutára,
már is ismerőssel találkozunk, Szabó bácsi,
a fényképész üdvözlő üzlete ajtajából... És
itt is nagy plakátok hirdetik az immár ha-
gyományossá váló Kremnica—Várpalota
nemzetközi mérkőzést. Amint közeledünk a
város centrumához, sorra találkozunk a régi
ismerősökkel, barátokkal. Mintha nem is
idegenben lennénk... Amott jön kényelmes
léptelű József Weisz, a járási tanácselnök,
örömmel üdvözlőjük egymást és mindjárt
azt kérdi, hogy van Jancsi Steinhauer...
hej, de sok jó bort megittam Balatonnál...
mondogatja. És nemsokára mellettünk lát-
juk Hlaváček barátunkat is. A mesta brána,
vagyis a városkapu Körmöc egyik legrégebb
műemléke, 1539-ben épült. Bolttives kapuján
át vezet az út a főterre... déli falát a város

köböl faragott címere s a bányászjelvény dí-
szíti. A városkapu déli oldala előtti kis tér,
Kremnica legforgalmasabb pontja. Itt áll a
palotaiak és körmöciek nagy csoportja nö-
vekedett körül köre... Közös emlékeinket
elevenítjük fel... Hívják, invitálnak vala-
mennyiünket egy pohár pilzeni pivóra...
hívják vacsorára, baráti látogatásra. És
kedves „utimarsallunk“, Kardhordó Feri
bátvánk csak nézi-nézi a megkapó baráti
megnyilvánulásokat és a fejét csóválja...
Nvilván azt gondolja magában, ez igen, ezt
nevezem barátságának...

Csillik Viktor a bánya megtekintését in-
dítványozza. Valóban érdemes lesz lemenni,
mert a szénbányászattól sok tekintetben el-
térő művelet folyik. Baski, Kaló, Lendvai és
Kardhordó elvtársak jelentkeznek tüstént a
látogatásra. A városon keresztül rohanó,
zúgó hegyipatak hídján áthaladva, egyket-
tőre a bánya aknáinál vagyunk... En a
kedves Maskulka család meghívásának te-
szek eleget... a soortolók pedig nem merik
vállalni a bányavárással járó fáradságot, így
pihenéssel telik el idejük. A bányajárók pe-
dig 400 méterre szállnak le a föld mélyébe,
ahonnan évszázadokon át került ki a drága
körmöci arany... Sok érdekeset és újat
láttak lent. Szorgos munka folyik lent és a
derék kremnicai bányászok között nem
egy részestült magas kormánykötötésben,
mint például Jan Jasensky, Csehszlovákia
kiváló vájára. Amikor ünnepnapon felveszi
bányászubbonyát sorban csillognak mellén
az érmekek...

Későre jár az idő, amikor elbúcsúzól
kedves vendéglátóimtól. Egyedül bo-
lyongok Körmöc utcáin hazafelé. Csend tölti
be a várost, csendesek az utcák, némán pi-
hen a főter is. Csak a vártemplom torony-
órájának kongása hallik olykor-olykor. Fent
az égen csillagok pisllákolnak és köröskörül
az ezres hegycsúcsok sziluettjei vehetők ki
Vonatfűtőtől és zakatolástól visszhangza-
nak a hegyek... fönt a magasban kivilágít-
va kigyózza körül a várost az esti gyors-



A körmöcbányai

vonat. Szép körmöci este... özendős fenyő-
illattal... De ne higgyük azt, hogy min-
denki korán tér nyugovóra itten is... Krem-
nica esti mulatójának, Centrálak kivilá-
gított nagy ablakai mögött kitérő hangulat
uralkodik. A napi munka után gondtalanul
járják a polkát és rumbát a fiatalok oda-
bent... Eppen hangulatos társaság jön ki
az utcára... s ni csak, ni... palotaiak is
találhatók közöttük. És újabb ismerősök,
Pajerszky Lajos, Vojtech Daugner... ölelget-
jük egymást, s mint igaz barátok szállá-
sunkig kísérnek bennünket. Szobánk abla-
kából tekintünk le a völgyre... letről pe-
dig a Kremnica patak zúgása hallik fel.

(Folytatjuk)



Aranyoknak



Hasznos tanácsok

A rozsás vasedényt fahamu és
étolaj pépével dörzsölhetjük fényes-
re.

Alpaca evőeszközt sidóval, alumí-
niumot és ezüstöt flanelrongyra vagy
szarvasbőrdarabra tett nedves kréta-
porral fényesíthetünk.

Fa- és csontnyélbe foglalt evőeszkö-
köket ne áztassunk forró vízben,
mert ragasztásuk felenged.

A fakanalakat időnként főzzük ki
szódás vízben — nem lesznek kelle-
metlen avas zsírzsagúak.

A rézedények nem zöldülnek meg,
ha sidol helyett száraz kréta porral
dörzsöljük.

Hajhullás ellen jó háziszser a ricin-
usolaj és a rum keveréke. Fejmosás
után dörzsöljük be vele a fejbőrt, 2
nap múlva megismételjük a bedör-
zsölést, majd további három nap
múlva ismét fejet mosunk.

A haj korpásodását könnyen meg-
akadályozhatjuk, ha a hajmosó-víz-
be, 3 decinként egy kávéskanál
konyhasót keverünk.

Benyus új nadrágot kapott. Anyu-
kja nagyon lelkére kötötte:

— Vigyázz Benyus az új nadrágra!
— Vigyázzok rá, de nagyon vigyá-
zok, de nagyon vigyázok rá — mon-
ta Benyus és leguggolt a kacsasz-
tatónál, hogy kedvenc munkáját vé-
gezze.

Most is nekiállott, de csak óvato-
san, meg is mondta a csöpögő, cso-
bogó víznek:

— Vigyázz az új nadrágomra.
És a csobogó, csöpögő víz kacagva
csobogott s bugyborékolott és segített
Benyusnak várat csinálni Tele foly-
ta a földvár árktól, hogy az ellenség,
a hangya nem tudott többet bejutni.

Hopp, de most nagy baj van. Át-
szakadt a zsilip s elöntötte a víz a
vár belsejét.

Benyus nagyot ugrott ijedében s
felkiáltott, de annyira vigyázott a
ruhája, hogy épp emiatt megcsú-
szott a kis lába és zsupsz, beleült
pont a vár közepébe.

KOZMETIKA

A nyári arcápolás után részleteseb-
ben ismertetjük, hogyan szépül-
tünk leghatásosabban, olcsón a há-
zilag is elvégezhető kozmetikától.

Az uborka ősrégi háziszser — kül-
ső és belső használatra egyaránt szé-
pit. Pedig 95 százalékban vízből áll.
De a fennmaradó 5 százalék annál
gazdagabb értékes anyagokban: zsírt,
szénhidrátot, ként és foszforosavat
tartalmaz.

A külsőleg használt uborkalevél fe-
hériti a bőrt és gyulladáshajtó ha-
tású. (A kirepedezett kéznek, csere-
pes száznak különösen jót tesz.) Nyu-
godtan felkenhetjük arcbőrünkre is,
a legkényesebb bőrt sem izgatja, vö-
rössesszöke nők is moshatják vele ar-
cukat. Az uborkalevet alkohollal ke-
verve hosszú ideig tartósíthatjuk. Így
készítjük el: Egy uborkát jól szétnyo-
mogatunk, kifőzött túlladarabon, vagy
finom szitán áttörjük, negyedrészt
annyi alkoholt adunk hozzá, egy na-
pig állni hagyjuk, majd leszűrjük.
Ez a keverék különösen nyári szep-
lők és terhességéből visszamaradt el-
színeződések ellen kitérítő hatású.
Uborkalevél átitatott vattadarabot he-
lyezünk a szeples, vagy pigment-fol-
tos bőrrészre s negyedóra hosszat

hagyjuk rajta. Közben időnként fru-
levet csepegtünk a vattára. Ha na-
gyobb bőrfelületet akarunk kezelni
uborkalevél átitatott tuszta ruhá-
borogassuk. Persze, ne várjunk es-
dát az első kezelésektől, csak idő-
türelem hoz biztos eredményt.

Mint a legtöbb gyümölcs, az ubo-
ka is a héja alatt a leggazdagabb ha-
tóanyagokban. Tehát: ne dobjuk ki
az uborkahéjat, hanem használjuk
arcpakolásra. Feküdjünk vízszin-
ten s borítsuk be arcunkat teljesen
héjdarabokkal. Könnyedén szorítsa
a „maszkot“ arcunkhoz s hagyjuk
rajta 20 percig. Frissebbnek és
mábbnak érezzük bőrünket utána
különösen, ha megvárjuk, míg a
teljesen beszívódik. Ráncosodó nyar-
ra is jó háziszser az uborkahéj: a da-
rabokat pulva kendőre fektetjük szá-
rosan egymás mellé, így erősítjük
nyakunkra.

Fogyasszuk nyers uborkalevet,
hetőleg sóttal. Ha nem is nagy-
ízlik, két-háromszor napjában az
kibírunk belőle egy-két evőkanálnyit.
Különösen azoknak ajánljuk, akik
hajlamosak a pattanásokra — külső
kezeléssel párhuzamosan igen jó ha-
tású.

Az új nadrág

Az pedig egy nagy halom sár volt
e pillanatban. Benyus rémületében
üve maradt s rákezde a visitást:

— Az új nadrágomom!
Csak úgy csöpögött belőle a sa-
ros víz, végigfolyt a combocskáján,
lábaszárán, a két tenyerén is vastag
sár volt, s hogy a síró arcát meg-
törölte, az is sáros lett az orra he-
gyéig.

— Jaj, az új nadrágomom, jaj az
új nadrágomom — kezdte, fújta,
mint egy új éneket és fölbicegett,
döcögött, billegett, ballagott, végig
az udvaron.

A pulyka látta meg először a bo-
korral s kiáltotta rekedt hangján:

— Hó, hó! Nézzétek a Benyus új
nadrágját!

A kacsák hápogtak szörnyülködve;
a kakas kukorékolott ijedezve; a Bodri
kutya körülcsolta a síró kisfiút, s

az egész udvaron minden csak az
mondta:

— Nézzétek a Benyus új nadrá-
ját!

— És ő felment sírva-bögre a torná-
ra s ott megállt és mintha nyúzná
visitotta:

— A nadrágomom!

Mind kiszaladtak, nagymama és
mama, a varrónő és az apa is, akinek
szalvéta volt a nyakában.

— Nahát, ennek a haszontalan-
hamar kész az új ruhája — mondta
az anyus és öbe vette Benyust
lehúzta róla a nadrágot.

— Add csak ide — mondta az apa
és átvette Benyust, mint egy ka-
hordót, amelyik csapra van ütve
mert még most is csöpögött róla
víz.

— És tüss, tüss, két jót csattantot
a Benyus forditott kopasz világán.

Ez így történt, s azóta Benyus nem
szereti az új ruhát...